

DECISIONE (UE) 2016/289 DELLA COMMISSIONE

dell'8 giugno 2015

sull'aiuto di stato SA.37792 (2014/C) (ex 2013/N) cui la Slovenia intende dare esecuzione a favore del gruppo Cimos

[notificata con il numero C(2015) 3770]

(Il testo in lingua inglese è il solo facente fede)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE E EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 108, paragrafo 2, primo comma ⁽¹⁾,

visto l'accordo sullo Spazio economico europeo, in particolare l'articolo 62, paragrafo 1, lettera a),

vista la decisione con cui la Commissione comunicava la propria decisione di avviare il procedimento di cui all'articolo 108, paragrafo 2 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea («TFUE») in relazione all'aiuto SA.37792 (2013/N) ⁽²⁾,dopo aver invitato gli interessati a presentare osservazioni conformemente alle suddette disposizioni ⁽³⁾ e viste le osservazioni trasmesse,

Premesso che:

1. PROCEDIMENTO

- (1) Con lettera datata 21 novembre 2013, la Slovenia ha notificato alla Commissione un aiuto per la ristrutturazione cui intendeva dare esecuzione a favore del gruppo Cimos ⁽⁴⁾ (in prosieguo «Cimos», «la società»). La misura notificata era stata preceduta dalla concessione di un aiuto per il salvataggio, approvato dalla Commissione in data 2 luglio 2013 ⁽⁵⁾.
- (2) Con lettera del 9 aprile 2014, la Commissione informava la Slovenia della propria decisione di avviare il procedimento di cui all'articolo 108, paragrafo 2 del trattato in relazione all'aiuto in oggetto (in prosieguo la «decisione di avvio»). La Slovenia ha trasmesso le proprie osservazioni in merito alla decisione con lettera datata 10 giugno 2014. La Slovenia ha fornito ulteriori informazioni con lettere del 24 settembre 2014 e del 3 ottobre 2014. La Commissione ha incontrato le autorità slovene il 4 novembre 2014. La Commissione ha richiesto ulteriori informazioni con lettera datata 18 dicembre 2014, cui la Slovenia ha replicato il 30 gennaio 2015.
- (3) La decisione della Commissione di avviare il procedimento è stata pubblicata nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* ⁽⁶⁾. La Commissione ha invitato gli interessati a presentare osservazioni.
- (4) La Commissione ha inoltre ricevuto osservazioni da una parte interessata e ha trasmesso tali osservazioni alla Slovenia, fornendole la possibilità di replicarvi. La Slovenia non ha risposto alle osservazioni della parte interessata.

⁽¹⁾ A decorrere dal 1° dicembre 2009, gli articoli 87 e 88 del trattato CE diventano, rispettivamente, gli articoli 107 e 102 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE), ma non cambiano nella sostanza. Ai fini della presente decisione, i riferimenti agli articoli 107 e 108 del TFUE si intendono fatti, ove opportuno, agli articoli 87 e 88 del trattato CE. Il TFUE ha inoltre introdotto alcuni cambiamenti nella terminologia, come la sostituzione di «Comunità» con «Unione» e di «mercato comune» con «mercato interno». Nella presente decisione viene utilizzata la terminologia del TFUE.

⁽²⁾ GU C 156 del 23.5.2014, pag. 63.

⁽³⁾ Cfr. nota 2.

⁽⁴⁾ Poiché il beneficiario dell'aiuto per il salvataggio era il gruppo Cimos e l'aiuto alla ristrutturazione deve essere valutato al medesimo livello, la Slovenia ha precisato di ritenere il gruppo Cimos il beneficiario dell'aiuto alla ristrutturazione. Ne consegue che tutti i riferimenti a Cimos o alla «società» saranno da intendersi come riferimenti al gruppo Cimos.

⁽⁵⁾ Decisione della Commissione del 2 luglio 2013 relativa al caso SA.36548 (2013/N) — Aiuto per il salvataggio a favore di Cimos (GU C 287 del 3.10.2013, pag. 1) («la decisione sul salvataggio»).

⁽⁶⁾ Cfr. nota 2.

